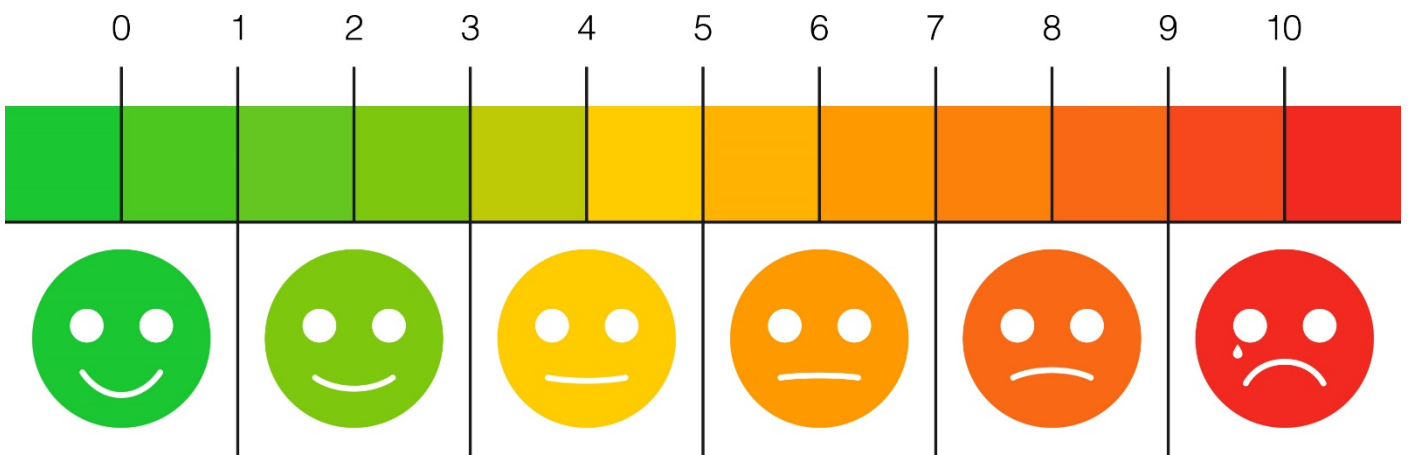


General Anaesthesia for Surgery - Somali

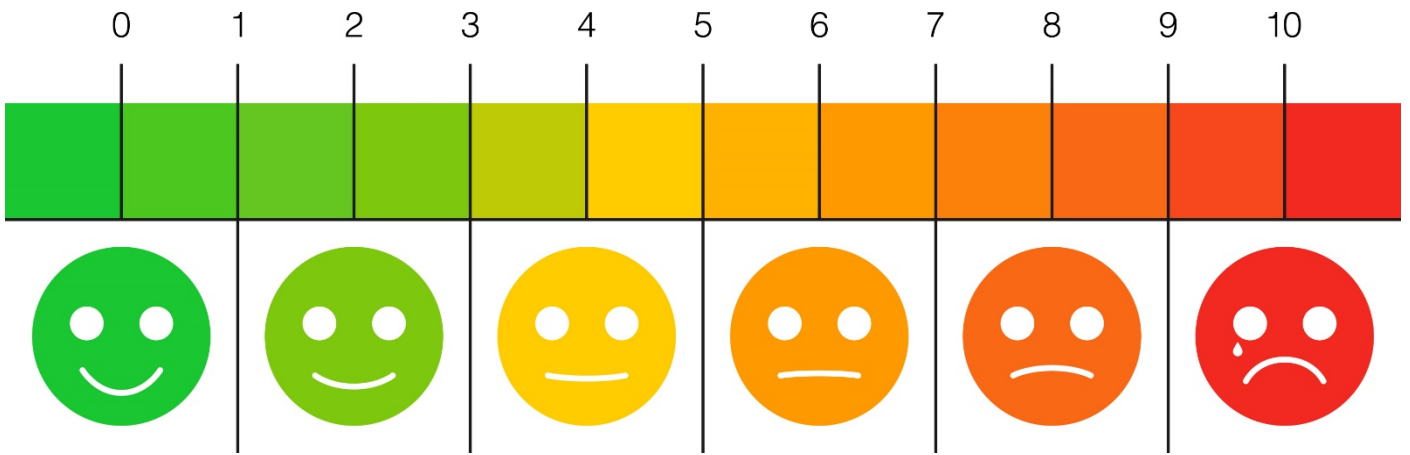
For use with non-English languages

	English	Phonetic	Script (Translation)
1	hello	Hello	Hello
2	please	Fadlan	Fadlan
3	thank you	Mahadsanid	Mahadsanid
4	yes	Haa	Haa
5	no	Maya	Maya
6	mother	Hooyo	Hooyo
7	baby	ILmo	ILmo
8	father	Aabbo	Aabbo
9	friend	Saaxiib	Saaxiib
10	caesarean section	ILmo ku jeexid	ILmo ku jeexid
11	labour	Fool	Fool
12	general anaesthetic	Suuxid Guud	Suuxid Guud
13	asleep	Seexin	Seexin
14	this is safe	Tani waa Dhibla'aan	Tani waa Dhibla'aan
15	rare risks	Khasaare yar	Khasaare yar
16	pneumonia	Neef	Neef
17	low oxygen in the body	Oksajiintu way yar tahay	Oksajiintu way yar tahay
18	awake during operation	Soo toosid suuxida ka bacdi	Soo toosid suuxida ka bacdi
19	Do you agree?	Raali ma ka tahay	Raali ma ka tahay
20	Have you any allergies?	Waxna xasaasi ma ka tahay	Waxna xasaasi ma ka tahay
21	Have you had anaesthetic problems before?	Wax mushkilad ah ma kala kulantay suuxdin	Wax mushkilad ah ma kala kulantay suuxdin
22	do you have medical problems	Wax mushkilad ah oo ku saabsan caafimaadkaaga	Wax mushkilad ah oo ku saabsan caafimaadkaaga
23	How long since last food?	Goormaa cunto kuugu danbeysay	Goormaa cunto kuugu danbeysay
24	How long since last drink?	Ilaa goormaanad wax cabbin	Ilaa goormaanad wax cabbin
25	open your mouth	Afka fur	Afka fur
26	swallow	Liq	Liq
27	breathe deeply	Xoog u neefso	Xoog u neefso
28	oxygen	Ogsajiin	Ogsajiin
29	I will inject now	Irbad ku mudid hadda	Irbad ku mudid hadda
30	wake up	Toosid	Toosid
31	none	Waxba	Waxba
32	all	Dhamaan	Dhamaan
33	worst	Ugu xun	Ugu xun
34	best	Ugu Wanaagsan	Ugu Wanaagsan
35	You will feel...	Ma Dareemeysay	Ma Dareemeysay
36	Do you feel...?	Ma dareemeysaa	Ma dareemeysaa
37	Where?	Xaggee	Xaggee
38	pain	Xanuun	Xanuun
39	pressure	Cadaadis	Cadaadis
40	pain relief	Xanuun Jabiye	Xanuun Jabiye
41	numb	Dareen la'aan	Dareen la'aan
42	cold	Qabow	Qabow
43	feel sick	Hunqaaco ma ku haysaa	Hunqaaco ma ku haysaa
44	short of breath	Nafeeta oo kaa yaraata	Nafeeta oo kaa yaraata
45	weak	Daciif	Daciif
46	sleepy	Hurdaysan	Hurdaysan
47	left	Bidix	Bidix
48	right	Midig	Midig
49	minute	Daqiiqad	Daqiiqad
50	hour	Saacad	Saacad
51	day	Maalin	Maalin



This sheet gives terms in Somali related to having **regional anaesthesia** for surgery / pain relief

	English	Phonetic	Script (Translation)
1	hello	Waryaa ama naayaa	Waryaa ama naayaa
2	please	Fadlan Mahadsanid	Fadlan Mahadsanid
3	thank you	Mahadsanid	Mahadsanid
4	yes	Haa	Haa
5	no	Maya	Maya
6	mother	Hooyo	Hooyo
7	baby	ILmo	ILmo
8	father	Aabbo	Aabbo
9	friend	Saaxiib	Saaxiib
10	caesarean section	UUr dooxid	UUr dooxid
11	labour	Fool	Fool
12	spinal anaesthetic	Qof kaa caawiya dhalmada, sida ninkaaga	Qof kaa caawiya dhalmada, sida ninkaaga
13	epidural anaesthetic	Suuxinta laf dhabarta	Suuxinta laf dhabarta
14	injection into back	Suuxinta dhabarka	Suuxinta dhabarka
15	pain relief	Durida dhabarka	Durida dhabarka
16	contraction	Xanuun jabiye	Xanuun jabiye
17	pain killing medicine	Qabqabasho	Qabqabasho
18	you will be numb here	Dawo xanuun jabiye ah	Dawo xanuun jabiye ah
19	awake during operation	Wax kama dareemi doonti halkaa	Wax kama dareemi doonti halkaa
20	this is safe	Soo toosid qaliinka oo socda	Soo toosid qaliinka oo socda
21	Do you agree?	Dhibaato malaha	Dhibaato malaha
22	Have you any allergies?	Raali ma ka tahay	Raali ma ka tahay
23	Have you had anaesthetic problems before?	Wax xaasiyad ah ma leedahay	Wax xaasiyad ah ma leedahay
24	Do you have medical problems?	Wax dhib ah makala kulan tahay suuxdin	Wax dhib ah makala kulan tahay suuxdin
25	stay still	Wax xanuun ah ma ku hayaa	Wax xanuun ah ma ku hayaa
26	turn to	Sug welli	Sug welli
27	curl up	Xaggaa u jeeso	Xaggaa u jeeso
28	push here	Soo foorarso	Soo foorarso
29	I will inject now	Riix ama ducasho	Riix ama ducasho
30	none	Muddid immika	Muddid immika
31	all	Waxba	Waxba
32	worst	Dhamaan	Dhamaan
33	best	Ugu xun	Ugu xun
34	You will feel...	Ugu wanaagsan	Ugu wanaagsan
35	Do you feel...?	Waad dhareemi doontaa	Waad dhareemi doontaa
36	Where?	Ma dareemeysaa	Ma dareemeysaa
37	pain	Xaggee	Xaggee
38	pressure	Xanuun	Xanuun
39	pain relief	Cadaadis	Cadaadis
40	numb	Xanuun jabiye	Xanuun jabiye
41	cold	Dareen la'aan	Dareen la'aan
42	feel sick	Qabow	Qabow
43	short of breath	Hunqaaco haysa	Hunqaaco haysa
44	weak	Naaftoo kugu yarataa	Naaftoo kugu yarataa
45	sleepy	Daciif	Daciif
46	left	Hurdaysan	Hurdaysan
47	right	Bidix	Bidix
48	minute	Midig	Midig
49	hour	Daqiiqad	Daqiiqad
50	day	Saacad	Saacad



Sturmev, Chambers & McNamara